

COMPRESSION SPRAYER 2L

PULVERISATEUR A

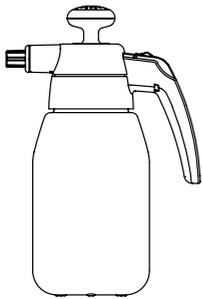
PRESSION PREALABLE 2L

UK The instructions must be read before use

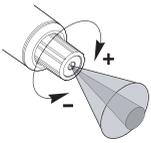
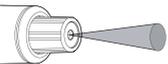
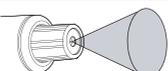
F À lire impérativement avant la mise en service



CONTENTS • CONTENU

1 	2	3	4	5
				
	6	7	8	
				

9		Empty mass /Masse à vide	Full mass /Masse en charge	Max pressure /Pression Maxi
		0,6 kg	2,1 kg	3 Bar

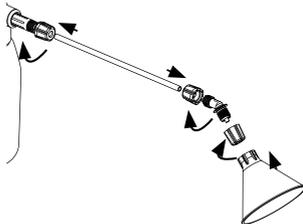
10	Nozzles /Buses	Pressure / Pression (Bar)		
		1 Bar	2 Bar	3 Bar
		Flow rate /Débit (l/min)		
	 	0,39	0,51	0,62*
		0,20	0,27	0,32*

UK *Recommended use pressure

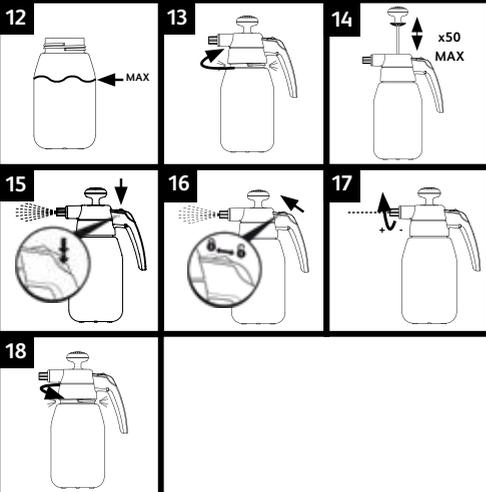
F *Pression d'utilisation recommandée

OPTIONAL EQUIPMENT (depending on the model) • EQUIPEMENT OPTIONNEL (selon modèle)

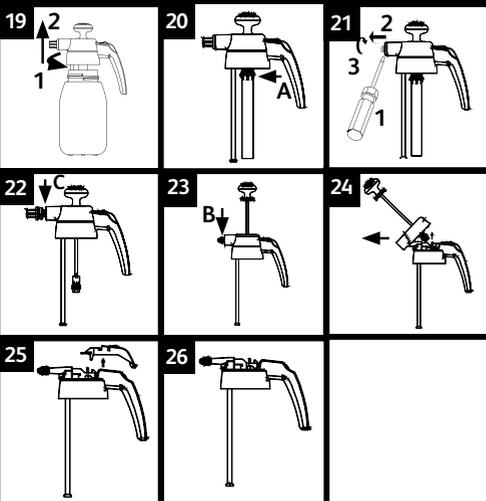
11



OPERATION • FONCTIONNEMENT



SERVICING • MAINTENANCE



GB USER MANUAL

The original manual was written and approved in French. The instructions must be read before use. Keep these instructions in a safe place for future reference.

AREA OF APPLICATION

Sprayers with Viton seals are intended for use with Oils and petroleum derivatives, detergents, dilute acids (not acetic acid/vinegar), strong acids but not very oxidizing.

If in doubt, you **MUST CONSULT THE MANUFACTURER**.

Always check with the chemical manufacturer that their product can be applied using a sprayer

SAFETY INSTRUCTION

- This sprayer is a pressure apparatus where there is always the risk of explosion with a projection of liquid if the instructions are not followed.
- If you have any doubts concerning its use, contact the manufacturer.
- Always follow the chemical suppliers' instructions for the treatment agents (mixing methods, dosage, application method, rinsing etc) as well as the instructions supplied with this sprayer.
- Check that the apparatus operates correctly by checking that there are no leaks when there are several litres of water in the tank.
- The apparatus must not be used and stored in temperatures under 5°C or over 40°C (Fig. 2 and 3) either during the winter or during the rest of the year.
- The solution to be sprayed must not exceed 25°C (Fig. 4).
- Do not use inflammable products, explosive products (Fig. 5).
- Do not use acidic, and/or corrosive products in the sprayer (Fig. 6) unless your sprayer is intended for use with these liquids
- Do not spray in the direction of flames or other heat sources.
- Do not use viscous or sticky liquids or liquids that form residues (dyes, greases).
- Only spray thin watery solutions; thicker mixtures can clog the nozzle.
- Powdered chemicals can be sprayed successfully if they are completely soluble in water. If they are not, or the solution tends to settle, spraying can still be successful if the mixture is continually agitated.
- If the material to be sprayed contains sediment, strain the liquid into the sprayer bottle.
- Only use in calm weather (no wind) and direct the spraying jet in the direction of the wind to avoid contaminating the operator.
- Always work in a well ventilated area.
- Wear protective clothing, protective gloves, protective goggles and a protective mask when handling the sprayer: filling, spraying, cleaning, product change, maintenance (Fig. 7).
- Avoid skin contact with chemicals.
- Avoid inhaling spray mist.
- Always wash hands thoroughly after use & especially before eating.
- Do not smoke, eat or drink during use.
- Do not spray in the direction of other people, pets or fish.
- Keep other people and pets at a reasonable distance from the apparatus when spraying (Fig. 8).
- Avoid risks of pollution by recovering any un used product and its packaging.
- Help protect the environment; only spray the surfaces to be treated.
- Always wash any contaminated clothing.
- Do not spray near food or food preparation areas. When spraying crops, pay particular attention to the chemical manufacturers advice on time before crops can be eaten.
- Seek medical attention if spray gets in your eyes or you develop any symptoms after spraying.
- Never remove a part of the sprayer without having released the pressure by spraying until there is no more pressure.
- Never store the sprayer pressurised. Never store the treatment agent inside the sprayer.
- Store the sprayer out of the reach of children.

USE

- Before filling, emptying or carrying out any maintenance on this sprayer it is essential to depressurise the bottle.
- This sprayer is made from many different types of plastic, and although the liquid you wish to spray may be packed in plastic, this does not guarantee it will not damage the sprayer.
- When filling the sprayer ensure that the maximum fill level is not exceeded (Fig 12). Ensure that the pump is screwed into the bottle tightly. Refer to Figs 13-17 for operation.
- After use, relieve residual internal pressure by pressing the trigger. Then the pump can be removed (Fig 18).

MAINTENANCE / SERVICING

- Winter use – drain liquid from all parts and prevent damage from freezing.

- Annual maintenance – at least once per year, thoroughly clean the whole sprayer and apply silicone grease to all moving parts & seals. Refer to Figs 19-26 for disassembly instructions. Test with water, and if any washer or seal has

perished it must be replaced.

- Always use eye protection when replacing valves, seals or springs.

- If the sprayer has been used with chemicals, discard safely any unused solution after use.

- Fill sprayer with warm water (not hot), re-assemble the sprayer and spray some of the contents. Repeat, and check that the nozzle is free from sediment. If necessary repeat the process until the sprayer is clean. NB : Do not use detergent.

- The pump seal should be lubricated to allow the sprayer to pump air efficiently. Apply silicone grease regularly, to the pump seal (A, Fig 20).

- The nozzle cap & swirl grooves (B, Fig 23) should be kept clean and free of obstruction. The seal should be lubricated to allow the spray pattern to be easily changed. Apply silicone grease regularly, to the nozzle seal (C, Fig 22).

- Keep the trigger clean and free from build up of sediment and chemicals by regularly flushing after use.

- Products used improperly,

- Products not undergoing regular maintenance,

- Damage to products (impacts, drops, crushing, etc.) caused due to negligence, improper maintenance, improper or abnormal use of the product,

- The replacement of a component after losing a component of the sprayer.

Warranty activation

Contact your retailer to apply your warranty.

Please keep your proof of purchase (invoice or legible till receipt), as this will be required in the event of a claim under the Contractual Warranty.

A product under warranty that has been repaired or replaced, remains guaranteed for the remaining duration and under the original terms of the Contractual Warranty granted at the time of purchase.

All returned products become the property of RUBIX Engineering when replaced by a new product.

F NOTICE D'UTILISATION

Cette notice a été écrite et approuvée en français. À lire impérativement avant la mise en service. Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.

DOMAINE D'APPLICATION

Les pulvérisateurs équipés de joints Viton sont destinés à être utilisés avec des produits à base d'huiles et de pétrole, des détergents, des acides dilués (pas d'acide acétique/vinaigre), des acides forts qui ne sont pas très oxydants.

En cas de doute, il est IMPERATIF de consulter le CONSTRUCTEUR.

Assurez-vous toujours auprès du fabricant de produits chimiques que le produit peut être appliqué à l'aide d'un pulvérisateur.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

- Un pulvérisateur est un appareil sous pression qui peut présenter des risques d'explosion, avec projection de liquide, si les consignes inscrites dans cette notice ne sont pas respectées. En cas de doute, consulter le constructeur.

- Toujours suivre les instructions des fabricants de produits chimiques pour déterminer les produits à utiliser pour le traitement (les méthodes de mélange, le dosage, le mode d'application, le rinçage, etc.) ainsi que les instructions fournies avec le pulvérisateur.

- S'assurer du bon fonctionnement de l'appareil en vérifiant les étanchéités avec quelques litres d'eau dans le réservoir.

- L'appareil ne doit pas être utilisé et stocké à des températures inférieures à 5°C et supérieures à 40°C (Fig. 2 et 3).

- La solution à pulvériser ne doit pas excéder 25°C (Fig. 4).

- Ne pas utiliser de produits explosifs, acides et/ou corrosifs dans le pulvérisateur (Fig. 5 et 6).

- Ne pas pulvériser en direction de flammes ou de source de chaleur.

- N'utilisez pas de liquides visqueux ou collants ou des liquides qui laissent des résidus (peintures, graisses).

- Ne pulvériser que des solutions très liquides ; des mélanges plus épais peuvent obstruer la buse.

- Les produits chimiques en poudre peuvent être pulvérisés sans problème s'ils sont complètement solubles dans l'eau. Si ce n'est pas le cas, ou si la solution a tendance à se décanter, il est toujours possible de la pulvériser correctement si le mélange est continuellement agité.

- Si le produit à pulvériser contient des sédiments, filtrez le liquide dans la cuve du pulvérisateur.

- Ne traiter que par temps calme idéalement (sans vent) et sinon en dirigeant le jet de pulvérisation dans le sens du vent pour éviter de contaminer l'opérateur.

- Travaillez toujours dans un endroit bien aéré.

TROUBLESHOOTING

Issue	Problem	Solution
Weak or no spray	Sprayer will not pressurise	Ensure all connections are tight
	Loss of pressure	Check seals are lubricated and show no signs of wear or damage – replace if required
	Obstruction	There could be a blockage in the nozzle, the trigger or the outlet hose - clean them
Distorted spray	Obstruction	There could be debris in the nozzle - clean it
Leaks	Build up of sediment or foreign matter on sealing surfaces	Check that seals are free from dirt – clean or replace if required
	Worn or damaged seals or washers	Check that seals are free from wear or damage – replace if required
Pump handle rises	Faulty non return valve	This stops the compressed air in the container from escaping back into the pump. If faulty, the pump handle will rise when the container is pressurised. To remove the valve, lift the edge and pull (NB take care not to damage the sealing face of the barrel. Replace with a new valve by pushing firmly over the central hole)

WARRANTY

Extended contractual warranty

We guarantee our products for 2 years. The contractual warranty does not apply in the following cases:

- Normal wear parts: seals, valves, nozzle,

- The products that are used in violation of the technical recommendations,

- Porter des vêtements de protection, des gants de protection, des lunettes de protection et un masque de protection pour toute manipulation du pulvérisateur : remplissage, pulvérisation, nettoyage, changement de produit, entretien (Fig. 7).

- Évitez tout contact de la peau avec les produits chimiques.

- Évitez d'inhaler la brume qui se forme lors de la pulvérisation.

- Lavez-vous toujours bien les mains après chaque utilisation et en particulier avant de manger.

- Ne pas fumer, boire ou manger pendant l'utilisation.

- Ne pulvérisez pas en direction d'autres personnes, d'animaux domestiques ou de poissons.

- Maintenir les tierces personnes et animaux domestiques à distance raisonnable pendant la pulvérisation (Fig. 8).

- Évitez toute forme de pollution en récupérant les produits inutilisés et leurs emballages.

- Préserver l'environnement, ne pulvériser que les surfaces à traiter.

- Lavez toujours les vêtements qui ont été en contact avec les produits.

- Ne pulvérisez pas à proximité des aliments ou des surfaces de cuisine. Lorsque vous pulvérisez des cultures, il est important de prêter une attention particulière aux conseils des fabricants de produits chimiques avant de pouvoir les consommer.

- En cas de contact avec les yeux ou de manifestation de tout symptôme après la pulvérisation, consultez un médecin.

- N'enlevez jamais une partie du pulvérisateur avant d'avoir évacué la pression en pulvérisant.

- Ne rangez jamais le pulvérisateur lorsqu'il est encore sous pression.

- Ne laissez jamais le produit de traitement dans le pulvérisateur.

Appliquez régulièrement de la graisse de silicone sur le joint de la buse (C, Fig. 22).

- Rincez la gâchette régulièrement après chaque utilisation pour la maintenir propre et éviter l'accumulation de sédiments et de produits chimiques.

PROBLEMES / SOLUTIONS

Problème	Solution
Faible ou pas de pulvérisation	Assurez-vous que toutes les connexions soient bien fixées
	Vérifiez que les joints d'étanchéité sont bien lubrifiés et ne présentent aucun signe d'usure ou de détérioration - les remplacer si nécessaire
La pulvérisation n'est pas droite	La buse, la gâchette ou l'orifice de sortie peut/peuvent être obstrué(s) - Nettoyez les
	Des débris peuvent se trouver dans la buse - Nettoyez la
Fuites	Vérifiez que les joints soient bien propres - nettoyez et remplacez au besoin
	Vérifiez que les joints ne soient pas usés ou endommagés - remplacez si nécessaire
Soupape de sécurité défectueuse	En cas de défaut, la poignée de la pompe remonte lorsque le réservoir est sous pression. Pour retirer la soupape, soulevez le bord et tirez (NB : veillez à ne pas endommager la surface d'étanchéité du cylindre. Remplacez par une nouvelle soupape en poussant fermement sur l'orifice central)

FONCTIONNEMENT

- Avant de remplir, de vider ou d'effectuer tout entretien de ce pulvérisateur, il est indispensable de dépressuriser la cuve.

- Ce pulvérisateur est fabriqué à partir de différents types de plastique, mais cela ne garantit pas que l'utilisation d'un liquide emballé dans du plastique ne l'endommagera pas.

- Veillez à ne pas dépasser le niveau de remplissage maximal lors du remplissage du pulvérisateur (Fig. 12). Assurez-vous que la pompe soit bien vissée dans la cuve. Consultez les Figures 13-17 pour le mode d'emploi.

- Après utilisation; relâchez la pression qui reste à l'intérieur en appuyant sur la gâchette.

La pompe peut ensuite être retirée (Fig 18).

MAINTENANCE / ENTRETIEN

- Utilisation en hiver - videz le liquide de toutes les pièces et prenez des mesures pour prévenir les dommages causés par le gel.

- Entretien annuel - nettoyez en profondeur l'ensemble du pulvérisateur au moins une fois par an et appliquez de la graisse de silicone sur toutes les pièces mobiles et les joints. Consultez les Figures 19-26 pour la maintenance. Effectuez un test avec de l'eau, et remplacez toute rondelle ou tout joint endommagé.

- Protégez-vous toujours les yeux lors du remplacement des soupapes, des joints ou des ressorts.

- En cas d'utilisation du pulvérisateur avec des produits chimiques, jetez en lieu sûr toute solution inutilisée après usage.

- Remplissez le pulvérisateur d'eau chaude, remontez le pulvérisateur et vaporisez un peu de son contenu. Recommencez et vérifiez qu'il n'y a pas de sédiments sur la buse.

Répétez le processus si nécessaire jusqu'à ce que le pulvérisateur soit propre. NB : N'utilisez pas de détergent.

- Le joint de la pompe doit être lubrifié pour que le pulvérisateur puisse pomper l'air correctement. Appliquez régulièrement de la graisse de silicone sur le joint de la pompe (A, Fig 20).

- Le bouchon de la buse et les rainures (B, Fig. 23) doivent toujours être propres et ne pas être obstrués. Le joint d'étanchéité doit être lubrifié pour faciliter le changement du jet de pulvérisation.

GARANTIE

Extension de la garantie contractuelle

Nous garantissons nos produits pendant une durée de 2 ans.

La garantie contractuelle ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Les pièces d'usure normale : joints, clapets, buse
- Les produits dont il est fait usage en infraction avec les recommandations techniques
- Les produits dont il est fait un usage abusif,
- Les produits n'ayant pas fait l'objet d'un entretien régulier,
- Les dégradations du produit (chocs, chutes, écrasement, etc...) provenant de négligence, de défaut d'entretien, d'utilisation défectueuse ou anormale du produit,
- Le remplacement d'un composant, suite à une perte de composant du pulvérisateur.

Fonctionnement de la garantie

Contactez votre revendeur pour faire valoir votre garantie.

Nous vous demandons de conserver votre preuve d'achat (facture ou ticket de caisse lisible), qui vous sera demandé en cas de mise en œuvre de la garantie contractuelle.

Un produit sous garantie qui a été réparé ou remplacé, reste garanti pour la durée restante et aux conditions initiales de la garantie contractuelle octroyée lors de l'achat.

Tout produit retourné devient propriété de RUBIX Engineering quand il est remplacé par un produit neuf.

RUBIX Engineering
31 rue de la Baume
75008 Paris
FRANCE

Ref. 585677